

鄭子由  
題

# 粵劇通訊

歲次丙寅年

號六四四箱郵央中田沙：址地郵回

印編團誼友園錦

品賣非

期六十第



。錄紀的數場多最出演創將度年1990於「團劇鳴鳳雛」

蛇年粵劇界出現不少新組合，希望能以新鮮的配搭，令觀眾耳目一新。其中最令大眾注意的，應該是羅艷卿復出。卿姐都停了一陣子沒有演出粵劇，蛇年再演粵劇，先後夥拍羅家英及羅家寶。卿姐與蝦哥的合作，已醞釀多時，終於在八九年十一月才能實現。卿姐在這次演出更作新嘗試，演出蝦哥

首本名劇「夢斷香銷四十年」中唐琬一角，由於珠玉在前，觀眾難免作比較，但以卿姐數十年來的功底及舞台經驗，演來有一定的水準。

羅家英於蛇年也多作嘗

試，除了跟亞姐汪明荃合作

外，他在四月時與卿姐拍擋

演出大會堂。後來還與青年

花旦謝雪心合作。論外型，

羅、謝二人也相當合襯；論

戲路，就以這次演出而言，

演來相當合拍，確是一對不

俗的梨園新拍擋。

離巢雛鳳朱劍丹初次担

大旗組成金鳳鳴劇團於去年

八月正式與戲迷見面，朱姐

得各方面的協助及親友的鼓

勵、支持，順利完成五日六

場的演出，反應尚算理想，

相信戲迷仍需一段時間去認

識和接受一個全新的朱劍丹。

梨園界已多年沒有全女

班出現，去年竟有班主再組

全女班，名為新女兒香劇團

，台柱包括伍艷紅、梁少芯

、任冰兒、李婉湘等。外界

對這個全女班組合未見熱烈

，未知是否會影響了日後班

主再組全女班的打算。

頌新聲重組算是聲迷及

迷迷的最大喜訊。迷姐已有

兩年多沒有演出，戲迷對她

實在非常想念。今次重踏舞

台，迷姐顯得更明艷照人，

班方排出多部頌新聲名劇，

以饗熱情的戲迷。

市政局于一九八九年舉

辦了好幾個關於粵劇的大型

活動，包括唐滌生逝世三十

週年作品回顧的一連串講座

及粵劇演出。在六個專題講

座中，邀請了唐氏遺孀鄭孟

霞女士，唐氏生前友好及一

些對唐氏作品有一定認識的

人仕主講，從不同角度去介

紹唐氏的生平，作品及其對

粵劇藝術的貢獻。另外，市

政局亦安排三個劇團演出唐

滌生的作品，包括：新麗聲

、千鳳及雛鳳鳴，所演的白

兔會，雙仙拜月亭、火綱梵

宮十四年、洛神、帝女花、

紫釵記等，都是唐滌生的代

表作品。這次唐滌生作品回

顧，不單只是一個紀念唐滌

生先生的活動，還讓新一代

的粵劇觀眾對唐滌生的代

表造詣有更多認識及了解。



「團劇聲新頌」組重述好陳、聲家林

另一個大型活動「傳統粵劇大匯演」，重新排演幾出例戲：六國大封相、淨面加官及天姬送子。這次匯演到不論行內或行外的人仕

新一代的粵劇演員經常自組劇團演出于嘉星便是其中一位

都重新重視粵劇藝術傳統，在籌備演出期間搜集有關方

面的學術資料，並將結集成書，把戲曲藝術提升到一個

更高的學術地位。

去年的十一月廿九日早

上，傳來戲迷情人任劍輝女

士魂歸天國的消息，全港愛

好粵劇人仕無不黯然神傷。

任姐為人和藹可親，而且演

技精湛，唱腔清徹，娓娓動

聽，因此，雖然她退出舞台

多年，仍受戲迷、朋友愛戴

。任姐的逝世，戲迷猶如失

去至愛親朋。以任姐出殯當

日的墟山場面，大家都希望

與任姐作最後道別，任姐在

天之靈也感到安慰。雖是人

如黃鶴，但任姐的笑容將會

永遠永遠留在大眾心目之中。

任姐逝世後不足一月，

生先生亦告與世長辭。王師

傅一生貢獻梨園，曾為多齣

名劇作曲，大家熟識的荷花

香，紅燭淚、懷舊、遊園曲

等小曲都是出自王師傅手

筆。王師傅更設帳授徒，教

授粵曲，可謂桃李滿天下。

大家都感嘆王師傅逝世乃

劇界痛失一支柱，遺下只有

一闕闕清歌妙韻圍繞着樂迷

心間。

駿馬更新，踏進馬年，

願所有粵劇從業員都如駿馬

一般具有活力、衝勁，為來

年的粵劇界創一番新氣象。



臣功後幕的「演滌生傳」是源國陳問顧裝服

。鳳李、芯少梁、源國陳、鳳南起左片圖

。筆者：事思



林錦堂、尹嘉星初次拍擋三月十九、二十日兩天假香港大會堂演出「雙仙拜月亭」及「血雁重歸燕未歸」兩劇。一位是經驗豐富的紅伶，一位是初生之犢定能為戲迷帶來新的觀感。

# 舞台見聞錄



歡迎觀眾來稿，交流觀劇後的感受。  
並以客觀分析，不涉及人身攻擊。  
來稿請以原稿紙書寫。

## 藝術何價

第十一期的「粵藝通訊」內提到票價問題，認為太高，物非所值。本人基本上是同意的。但似乎概全了一些，有一竹篙打一船人之嫌。概個別劇團，演員藝術精湛，再配以千錘百鍊，包裝完美的好戲，票價收百八元或者更高也物有所值。何況三十元一張的樓座票，隨時可以買得到。戲迷負擔不起，祇是藉口而已。

現今本港粵劇票價高低的釐訂並非決於包裝，亦非演員的藝術修養，純粹是決於藝人的名氣及叫座力。君不見有個別團體，演員的粵劇藝術，觀眾心中有數，收取最高票價，依然賣座，至於是好是壞，則見仁見智。此等怪現象出現於粵劇界，實不能單怪劇團的開天殺價。因全是由於觀眾要求欣賞粵劇藝術，有些多是慕名而來，從叫座力來看，此類觀眾為數不少。難得他們心甘情願，可能還覺得物超所值。

「事思」要求粵劇演員，本人在此卻要求粵劇觀眾。戲迷應該無情。好的劇團就捧場。盲目的「鋤強扶弱」也不對，因為強的未必不值欣賞，弱的未必定是好戲。觀眾無情就可迫使藝人進步，汰弱留強，就能令票價變得合理。盲目追求名氣，吹捧偶像，祇會把藝人寵壞，使其不思進取，此實非粵劇界之福。

讀友：苗子

## 好戲賀神功

今年初，再往新光觀看廣東粵劇團主演的「夢斷香銷四十年」。除羅家寶飾演的陸游外，其餘角色均與上次所看的不同，但看來仍然是戲味十足。每個角色均能有所發揮，論功行賞，編劇的陳冠卿實在居功至偉。

讀者：明明



## 夢斷香銷四十年

去年因慕羅艷卿之名，隨友人共看與羅家寶合演之「夢斷香銷四十年」。看後，深深體會何謂感人肺腑，賺人熱淚。該劇無論在曲、詞的配合、劇情的進展，均能吸引着觀眾的情緒。

今年初，再往新光觀看廣東粵劇團主演的「夢斷香銷四十年」。除羅家寶飾演的陸游外，其餘角色均與上次所看的不同，但看來仍然是戲味十足。每個角色均能有所發揮，論功行賞，編劇的陳冠卿實在居功至偉。

讀者：明明

# 觀廣州粵劇團演出後感

看過在一九九〇年一月份「廣州粵劇團」演出的「刁蠻公主慈駙馬」和「一曲琵琶動漢皇」。對於上述兩套劇，在未看之前，已經很熟悉。

首先，「刁」一劇，和汪明荃、羅家英演的「刁蠻公主駙馬」，故事內容是相同的，皆是描述一個任性刁蠻的公主，嫁予一個邊關元帥孟飛雄，這一對青年歡喜冤家的門氣故事。但是在情節的安排上，羅、汪的則以公主取笑外邦使臣，為該劇的頭場；而後者卻以孟飛雄在邊關軍營內，以一個六國封相中的六國元帥孟飛雄的亮相和場面安排，知悉西戎、北狄合兵於華夏，乃源於公主取笑外邦使臣，後回朝奏主。

因為公主取笑外邦使臣，是引起這劇在第二場，孟飛雄回朝後，以智勇威服公主，才有公主下嫁於他的一個故事高潮，所以，我則是較喜歡汪、羅的，是較有說服力，更顯公司的刀。在人物的塑造方面，盧秋萍的刁蠻公主和汪明荃的、盧

像是小孩子扭計般，而汪的公主則較刁得有理性點。王凡石的駙馬，演來也是中規中矩，真不及羅的嬌，可能正如劇名「嬌」和「慾」的不同。

另一劇，盧的王昭君，唱做都較自然，使人容易接受。正如場刊的介紹，文武生王凡石是擅於小生、溫文爾雅戲，所以「漢元帝」則較適合他的戲路，全劇的扮相都是太子裝，雖然人物年齡和漢元帝本身不太符合，但很俊美，給人眼前一亮的感覺，唱腔的委婉也與劇中漢元帝與王昭君依依不舍的離情，很是配合。

該團演的「一曲琵琶動漢皇」，雖是以昭君出塞作為尾聲，但是沒有紅線女的「昭君出塞」主題曲的，因而引起了不少同場觀劇的老觀眾的異議。在情節的安排上，描寫「王昭君一曲琵琶」，使漢皇驚艷後，就在第一場已敘述潘曉虹的漢后善妒，把王嬌認作是自己女兒昭君出塞，以致元帝和王嬌的感情，使人看來是完全沒有基礎，不及一般劇團所演的，是安排在第二場上，王嬌才封為昭君公主。昭君之所以出塞，也只是替代他人，不是由毛延壽作祟，毛的出走胡邦，是由於漢后收買他醜化了王的丹青，而劇中韓昌設計，殺匈奴一將領嫁禍予毛，使匈奴呼韓邪殺他，不得。而毛後的治罪，是由於毛揭發王嬌的昭君公主是假冒，呼韓邪不計較，爲了討好昭君才殺他的。該劇的生、旦戲很多，配樂也很動聽，是一般國內劇團所著重的，頗能爲配合劇中內容，增

馬年傳來喜訊李寶瑩已在美國  
與簡朗秋先生共訂鴛盟。  
本刊全寅謹祝簡氏伉儷白頭到老  
生活愉快。



## 新春新戲

各位好！我又來也，先謝給我的「粵藝」，記得話三月份會是新一期的通訊出版，所以準時來信索取（六份），再一次勞煩你們，唔該晒先！

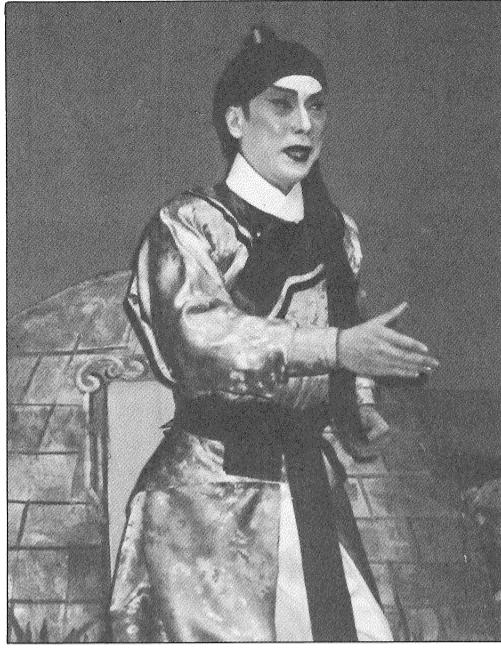
新年時看了雛鳳二套新戲，想談談觀後感，自知文筆有限，不順之處，請原諒！

「多情紅粉布衣郎」是改自任姐，羅艷卿演的「花燈記」，劇情甚簡單，只是得啖笑，而笑料是來自尤聲普飾祝南山，任冰兒飾祝月清，阮兆輝飾劉嘉年，輝哥是以丑生姿態演出，他演白鼻歌也有一手，不時引致台下笑聲四起，而飾江楓的（廖國森）演一個老漁夫，演來恰如其份，通常喜劇都是說話多，小曲多、梆簧少，這套亦不例外。「潯陽江上月」劇情比較豐富，唱段也多，演司馬少雄的胡可志，很投入角色，做得生鬼，俏皮，常取笑姐「琴音」梅雪詩愛上老師，龍，梅，在這兩套戲的演出，保持一般水準，反而詩姐在唱腔上，有點轉變，聲線低了（沒以往咁高音）更圓滑。

祝貴刊愈辦愈好！

各人身體健康！

讀者：婢



「胡不歸」之哭墳林錦堂演來涕淚父零

讀者：陳淑芳

從小就喜愛睇大戲，自從數年前遷居新界上水之後，睇大戲的機會就減少了，最近鄰居告知，上水河上鄉的洪聖寶誕請來「彩龍鳳粵劇團」賀誕。演出的劇目有「枇杷山上英雄血」、「胡不歸」及「帝女花」。再看台柱陣容有林錦堂、南鳳、陳志雄、鄧美玲、鄧榮燊等。林錦堂正是我多年的偶像，點演的亦是齣好戲。所以每晚都捧場，看得我等一衆友好眉飛色舞。各大支柱都非常落力。林錦堂在「枇杷山」一劇表演的劇始、殺嫂等排場是難得見的。「胡不歸」的慰妻、哭墳等曲詞動聽，林錦堂、南鳳夫婦演得很投入。睇得我們多些機會欣賞。

筆者：潘穎茜

一九九〇年三月四日

# 悼念王粵生老師

一代名伶任劍輝逝世，不單震撼梨園，也成爲香港衆人談論和關心的話題。筆者當日即承亞視國際台邀約在今日世界談論任姐在粵劇界的貢獻，好讓外籍人士也了解衆多香港人崇拜的紅伶。這幾天正構思把筆者和任姐的兩次會晤情況寫下來，寄給報紙發表，讓鍾愛任姐的朋友分享。但稿件還未寫好，昨天又傳來另一噩耗。粵樂名宿王粵生老師亦痛於十二月十二日中午十二時十五分病逝浸會醫院享年七十二歲。對粵劇和粵曲有認識的戲迷和歌迷對王粵生老師的名字一定不會陌生。任姐的戲寶如「紫釵記」、「帝女花」、「牡丹亭驚夢」等，劇本由唐滌生先生撰寫等，劇中的小曲卻是出自王粵生老師之手，「紫釵記」中之「劍合釵圓」乃王粵生先生從江南絲竹中選出一首古調「春江花月夜」，建議唐滌生採用，配以曲詞，又如「帝女花」中庵遇」「一

大調中之「秋江哭別」選出的音樂也是王師從廣東八段的音樂。唐氏配上絕好歌詞，方家配合，才能編出一部流傳後世不朽的名劇。也可以說任白、唐滌生和王粵生三者的結合才令名伶名家互相輝映。今年是唐滌生先生逝世三十週年，而當年的老拍檔王粵生老師和任姐亦同時追隨泉下，可其巧也！

爲了悼念王粵生老師這位粵曲名作曲家，而支動聽，在作小曲方面似仍上爲長期的「老拍檔」，他滌生素來佩服王氏之音樂造詣和修養。每編新劇，均力促王氏爲新劇創作小曲，兩人合作堪稱如魚得水。此段時期爲王氏一生創作的黃金期，作品源源不絕，如膾炙人口之「紅燭淚」、「孽債」、「遊園曲」、「懷舊」、「梨花慘淡經風雨」、「孽債」、「新台怨」、「買些元寶葬兒山」、「六月初三寶誕香洛水恨」、「渺渺仙踪」、「雪中燕」等等小曲，均爲配合唐氏新劇而作。此外，王氏爲唐滌生創作小曲外，更從江南絲竹中選出一首古調「春江花月夜」，建議唐滌生仿效西洋歌劇採用全首樂曲，唐氏欣然接受意見，遂配上哀艷動人的歌詞，即爲時下最受歡迎之「紫釵記」中的「劍合釵圓」。

王氏又從廣東「八大調」中選出「秋江哭別」，建議唐氏採用，經過唐氏妙筆生花，亦成爲時人最熟悉的「帝女花」。王氏隨楚岫雲等前往東南亞一帶，巡迴演出，深受當地華僑歡迎，自此王氏聲名鵲起，爲班政家爭相聘用。王氏於一九四五年和平回港，爲渾名「壽仔年」之班政家聘爲駐團樂師，後來更獲伶王薛覺先賞識，邀請參加由薛覺先、楚岫雲領導之「覺先聲劇團」與當時四大天王之尹自重、名樂師駱津、阮四襟等共事，經常在省港巡迴演出。未幾，何非凡走紅梨園起「非凡響劇團」，特禮聘王氏擔任「頭架」（樂隊領導）；而武狀元陳錦棠起「錦添花劇團」亦力邀王氏領導樂隊。王氏同時擔任兩大巨型班之頭架，紅極一時。

王粵生與唐滌生在工作

們在四十年代開始合作。唐滌生為王氏一生創作的黃金期，作品源源不絕，如膾炙人口之「紅燭淚」、「孽債」、「遊園曲」、「懷舊」、「梨花慘淡經風雨」、「孽債」、「新台怨」、「買些元寶葬兒山」、「六月初三寶誕香洛水恨」、「渺渺仙踪」、「雪中燕」等等小曲，均爲配合唐氏新劇而作。此外，王氏爲唐滌生創作小曲外，更從江南絲竹中選出一首古調「春江花月夜」，建議唐滌生仿效西洋歌劇採用全首樂曲，唐氏欣然接受意見，遂配上哀艷動人的歌詞，即爲時下最受歡迎之「紫釵記」中的「劍合釵圓」。

王氏又從廣東「八大調」中選出「秋江哭別」，建議唐氏採用，經過唐氏妙筆生花，亦成爲時人最熟悉的「帝女花」。王氏隨楚岫雲等前往東南亞一帶，巡迴演出，深受當地華僑歡迎，自此王氏聲名鵲起，爲班政家爭相聘用。王氏於一九四五年和平回港，爲渾名「壽仔年」之班政家聘爲駐團樂師，後來更獲伶王薛覺先賞識，邀請參

加由薛覺先、楚岫雲領導之「覺先聲劇團」與當時四大天王之尹自重、名樂師駱津、阮四襟等共事，經常在省港巡迴演出。未幾，何非凡走紅梨園起「非凡響劇團」，特禮聘王氏擔任「頭架」（樂隊領導）；而武狀元陳錦棠起「錦添花劇團」亦力邀王氏領導樂隊。王氏同時擔任兩大巨型班之頭架，紅極一時。

王粵生與唐滌生在工作

花」中的「庵遇」。唐王合作無間，唐氏嚴謹典麗的劇本配合王氏優美的小曲，相得益彰。三十年後的今日，受伶人及戲迷歡迎的程度，仍不稍減。王氏所作的小曲，更爲其他編劇和作曲家爭相競用，視爲瑰寶。

王氏雖爲唐氏好友，兼事業上的長期伙伴，但王氏却因經常要爲「非凡響」及「錦添花」主持樂務，與唐氏主理劇務的「仙鳳鳴劇團」合作的機會反而不多，只曾在唐氏力邀下替「仙鳳鳴

」其中一屆上演的「紫釵記」和「帝女花」主持樂務。

王氏爲求音樂效果完美，議將樂隊由六人擴至十六人，結果，亦獲素來對製作要求嚴謹和認真的白雪仙同意。

六十年代粵劇漸趨式微，王氏遂轉而以教授學生爲主。一九七一年王氏携同女兒遠征美國及東南亞演奏二胡和古箏，大受各地華僑的歡迎。

六十年代粵劇漸趨式微，王氏遂轉而以教授學生爲主。一九七一年王氏携同女

主。一九七一年王氏携同女兒遠征美國及東南亞演奏二胡和古箏，大受各地華僑的歡迎。

六十年代粵劇漸趨式微，王氏遂轉而以教授學生爲主。一九七一年王氏携同女

# 無愧我心

林錦堂

由伶人執筆的文章，  
有談演戲心得，  
有告訴你舞台下  
的生活。



從來都不是一個善於表達的人，無論用筆或是用語言。想要拿起筆桿把心意表達，真是一件困難的事，可是答允了好朋友的約稿又不能馬虎了事，只好硬着頭皮，試試吧！

記得小時候，只因為生性好動，在家中我是最小的一個，又沒有人跟我做伴，所以家人就讓我學戲去打發時間。開始做戲的時候，只知道好玩。片場內，舞台前後都有許多人陪着我玩，根本不知天高地厚。直至少年時期，家庭的經濟需要我的支持，我要為演出而奔波，始領略到為兩餐的煩惱。又礙於工作環境的關係，與同

學、朋友之間的生活脫了節，無形中養成了自我的個性，同時成長於娛樂圈中，自然有一種保衛的本能。再加上許多時跟記者、戲迷或是戲行中人習慣了有一搭、沒一搭的說話方式。漸漸地我覺得我跟別人的距離拉遠了。有一段長長的時間；我實在不知道自己在做甚麼？

在寂寞無聊的時候，我開始投入了音樂的世界。欣賞樂曲，繼而學習樂器，無論是結他、二胡、敲擊樂等我都努力地、認真地去向前輩請教。在音樂的領域中，我找尋到我的精神寄託。在演戲方面；一直以來我的方式跟一般粵劇的表演方式不

同，我比較多用生活化的情感去演譯角色。尤記去年與余蕙芬、尤聲普等合作的「十載菱花夢」。我感受到觀眾的迴響，因為我們的表現把觀眾帶到另一個角度去欣賞粵劇了。使他們明白到戲劇並不是一套固定的模式，也需要用感情去投入角色才可引起共鳴。

其實演戲與音樂的世界真是多彩多姿，樂趣無窮的。因為音樂是靜態，演戲是動態。一動一靜，互相配合，更可以平衡及抒發我的内心感受。現在我已經視玩音樂和演戲是我的生活享受了！

回顧過去多年的工作成績，進展似乎比較遲緩。實則我寧願以循序漸進的形式去充實自己，從經驗中體會到藝術真是一無涯無盡的。不論要在藝術圈中佔一席位，真要天時、地利、人和三結合。

深夜裡，執筆凝思，腦海中閃出的是世間事，難以盡如人意。但求無愧我心。明天將是生命的另一章。



林錦堂、余蕙芬領導的「錦添花劇團」將於六月十三日起假新光戲院演出七天八場。合作人選有：尤聲普、阮兆輝、南鳳、廖國森。劇目：春燈羽扇恨、洛神、火網梵宮十四年、一枝紅艷露凝香、隋宮十載菱花夢、王寶訓、一樓風雪夜歸人。

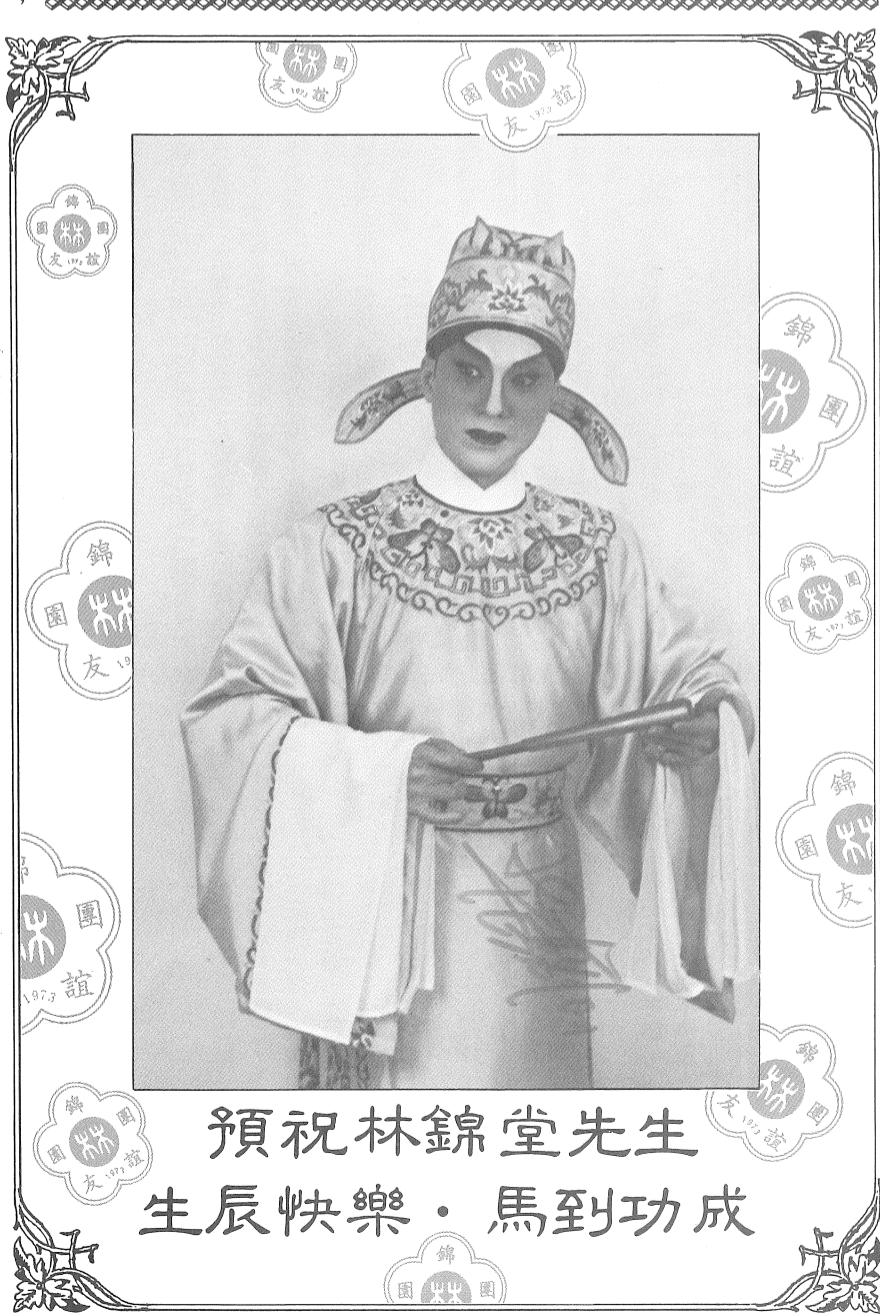


羅家寶、曾少春副主席、陳民星先生、陳何寶蓮總理、林錦堂合攝於保良局慈善粵曲敬老晚會。



家庭狀況：父、母、丈夫、兒子  
藝齡：七年  
啓蒙老師：葉超奇  
偶像：南鳳  
最喜愛劇本：紅綾巧破無頭案  
會演出地點：星加坡、香港  
心願：盡力做到最好，家庭幸福

姓名：葉麗明  
籍貫：廣東南海  
星座：獅子座  
身體座辰：壬午  
出生重：一十五磅  
高：五尺三吋  
好：粵劇



預祝林錦堂先生  
生辰快樂・馬到功成